

VIA:

(Y AIR OR SEA POUCH)

SECURITY INFORMATION

DISPATCH NO. MGM-A-09460

**SECRET**  
CLASSIFICATION

~~CMTS-90~~  
~~copy of 7~~

TO : Chief, SR (Attn:    
Chief, EE  
FROM : Chief of Station, Frankfurt

DATE: 5 May 1952

SUBJECT: GENERAL— REDSOX/AERODYNAMIC

SPECIFIC— Operational/Transliteration of Incoming Message # 16

*add July 6<sup>3</sup>  
31*

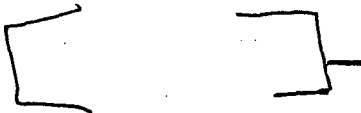
Reference: MUNIFG-8132

Attached hereto is the transliteration of Incoming Message # 16.

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCE/METHOD/EXEMPTION 3B2B  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2007



Approved:



Removed from Project *Aerodynamic*  
CS Classification: *74-124-29/3*  
JOB ~~#63-705/83~~  
Box: ~~25~~ Fold: ~~1~~

RESTRICTED TO SR/ca/E

Distribution:  
2-SR w/1 att (direct)  
1-EE w/o att (direct)  
2-CCS (Challis) w/1 att. (direct)  
2-MOB

**DESENSITIZED**

per CSN 43-43

**SECRET**  
CLASSIFICATION

CS COPY

**SECRET**

Attachment to MGM-A-

09460

Subject: Transliteration of Incoming Message # 16

Reference: MUNIFG-8132

*add  
31 July 63*

1. Transliteration of Incoming Message # 16 follows:

"DOKTOR POVIDOMLYAYU VAS SHCHO YA NI MIH VIITI NA KONTAKT B OSENI 1951  
P. BO BULI SHCHASTO OBLAVI ZA OBLAVOYU. ZVYAZKY Z HOROYU TOZHE NI MAV.  
TOI KOMPLEKT RADIIV NA YAKIM YA PRATSYUVAV MABUD ZNAISHLI BOLSHHEVIKI A  
DO ZAPASOVIKH RADIIV NI MOZHNA BULO DISTATISYA. YA ZIMUVAV Z 8 Z KHLOPTSYAMI  
POLTAVI I DALI YA YE Z NIMI RAZOM. ZVYAZKY Z HOROYU SHCHE NI MAYEMO.  
DAVAITE BROTKASTU NA DNI 29. 2. 8. 16. 23. 28. PO PLYANIM HOTTEE.  
KONTAKT DNYA 6. (REPEAT) 7. A DALI PO PLYANIM MAK. TINA. IP."

2. The "NI" which is the Lemkinland dialect form for "NE", the use of "SHCHASTO" for "CHASTO" and ~~the~~ certain misspellings like the superfluous second K in the work "KOMPLEKT" are typical of CARTHAGE 5.

3. "TINA. IP." is the CASSOWARY-GAWNPORE indicator.

Removed from Project *Aerodynamics*  
CS Classification: ~~74-124-29/3~~  
JOB # ~~63-705/83~~  
Box: ~~25~~ Fold: ~~1~~

RESTRICTED TO SR/CA/E

**DESENSITIZED**

per CSN 43-43

**SECRET**

74-124-29/3

**SECRET**  
Security Information

SR/W2

1 May 1952

To: Chief, OO Contacts  
From: Chief, SR  
Subject: Dr. Lev ~~DOBRIANSKY~~ DOBRIANSKY

1. It is requested that your Division contact subject and explore the possibility of his reporting to us on the activities of the Ukrainian Congress Committee, with special emphasis on:

- a. Personalities involved.
- b. Factions and their stands vis-a-vis the U. N. Rada and the revolutionary parties.
- c. Does the Ukrainian Congress Committee have contact with the Ukrainian underground in the Soviet Union? If so, how is this contact maintained?

2. Subject is an instructor at Georgetown University in the Department of Economics and he is also the President of the Ukrainian Congress Committee. In the latter capacity he is in an excellent position to know the politics and activities of said organization.

3. Since subject is a native-born American it is believed that he will not be averse to this type of reporting if he knows that this information is furthering national security.

□ □

**SECRET**  
Security Information

✓

SECRET

21 April 1952

TO: Chief, SR  
Attention: SR/W/2, [ ]

FROM: Chief, EE/SO

SUBJECT: Assassination of Polish Minister of Interior - Pieracki - 1934

1. This memorandum is prepared at the request of SR/W/2 in order to clarify the role which was played by Ukrainian Nationalists in the political murder of the Polish Minister of Interior, Mr. Pieracki in 1934.

2. Following the assassination of the Polish pro-Ukrainian political leader, Mr. Holowko, in 1931, by Ukrainian terrorists, the Polish government began a campaign of repression in order to curb lawlessness. The Minister of Interior, Mr. Pieracki, arranged to have units of the Polish army pacify the eastern areas of Poland when groups of Ukrainian peasants burned Polish farms and Polish peasants avenged themselves by taking the law into their own hands. The most active Ukrainian group connected with these activities was the Ukrainian Battle Organization (Ukrainska Organizacja Bojowa - UOB).

3. It is this group which numbered among its members Stefan Bandera. The group discovered that Minister Pieracki ate lunch each day at 1:00 p.m. at a club located on the street which was renamed for him - Pieracki Street - near the Bank of National Economy in the heart of Warsaw. One of the members (Stefan Bandera) seated himself in the ante-room of the club, and waited for the Minister to arrive. He shot and killed the Minister, escaped through a rear entrance, ran to the top floor of a nearby house, threw his coat out of the window, then walked down the stairs past the policemen who had arrived at the scene. He then went into hiding with friends in the Praga section of Warsaw. *Looks like the result of a Hollywood scenario writer.*

4. Although the Polish regime regarded the murder as an ordinary assassination perpetrated by criminal Ukrainian elements, nevertheless, even Polish political parties in opposition to the government looked upon it as a political manifestation of Ukrainian extremists who wanted to underline their opposition to the Polish methods employed in pacifying them.

[ ]

SECRET